Bedienungsanleitung

COMPACT-DISC-SPIELER
P-DX700

Wichtig

PIONEER COMPACT-DISC-SPIELER (P-DX700)
DIESE GERÄT ENTHÄLT LASER VON KLASSE HÖHER ALS 1. ALLE WARTUNGSARBEITEN SOLLEN VON AUSGEBILDETEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN.

Discs, die nachstehend gezeigt Markierung aufweisen, können für diesen Spieler verwendet werden.



DEUTSCH

HINWEIS:
Die folgenden Warnungsetiketten sind am Bildplattenspieler angebracht.
(an der Rückseite des Gerätes)

CLASS 1
LASER PRODUCT
VRW-328

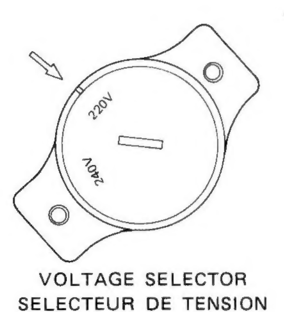


INHALT

NETZSPANNUNGSWÄHLER

Der Netzspannungswähler befindet sich an der Rückwand dieses Spielers. Vor Auslieferung des Spielers aus dem Werk wird der Wähler in Übereinstimmung mit der Netzspannung des Bestimmungsortes des Spielers eingestellt. Nachprüfen, ob der Wähler richtig eingestellt ist, bevor der Netzkabelstecker in eine Netzsteckdose gesteckt wird. Wenn die Spannung nicht richtig eingestellt ist, oder wenn Sie in ein Gebiet mit anderer Netzspannung umziehen, den Wähler wie folgt einstellen:

1. Den Netzkabelstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
2. Einen mittelgroßen Schraubenzieher (mit flacher Klinge) beschaffen. Die Spitze des Schraubenziehers in die Nut des Wählers stecken und diesen drehen, bis die Netzspannungsmarkierung Ihres Wohngebiets auf den Pfeil ausgerichtet ist.



VOLTAGE SELECTOR
SELECTEUR DE TENSION

AUTOMATISCHE WIEDERGABE AUF TASTENDRUCK, FERNBEDIENUNG

Bei Verwendung dieses Gerätes zusammen mit den folgenden Pioneer-Bausteinen ist "automatische Wiedergabe auf Tastendruck" möglich, so daß weniger Bedienungsfehler gemacht werden und die Bedienungsschritte einfacher sind. Außerdem kann das Gerät mit Hilfe der "Fernbedienung" ferngesteuert werden.

- Verstärker A-X900, A-X700
- Tuner F-X900, F-X700
- Kassettenbandgerät CT-X700W, CT-X500
- Plattenspieler PL-X500, PL-X300, PL-X200
- Compact-Disc-Spieler P-DX700

Zur Beachtung:
Bei Verwendung des Verstärkers A-X500 und des Tuners F-X500 sind auomatische Wiedergabe auf Tastendruck und Fernbedienung nicht möglich.

FUNKTIONEN FÜR AUTOMATISCHE WIEDERGABE AUF TASTENDRUCK

Automatische Funktionswahl

Durch diese Funktion erübrigt es sich, die Funktionsschalter des Verstärkers manuell einzustellen. Ausführen einer der folgenden Bedienungsschritte genügt, um die Funktionsschalterstellung automatisch zu ändern und andere Bausteine auszuschalten.

- Die Senderabrufschalter (STATION CALL) des Tuners drücken, um UKW/MW-Sendungen empfangen zu können. ➡ [TUNER]
- Den Rücklaufschalter (REV) oder Vorlaufschalter (FWD) des Kassettenbandgerätes drücken, um ein Band wiederzugeben. ➡ [TAPE 1]

- Den START/STOP-Schalter des Plattenspielers drücken, um eine Schallplatte abzuspielen. ➡ [CD]
- Den Wiedergabeschalter (PLAY) des Compact-Disc-Spielers drücken, um eine Compact-Disc abzuspielen. ➡ [CD]

Zur Beachtung:
Bei Verwendung des Doppelkassettenbandgerätes (CT-X700W) in der Bandkopier-Betriebstart zum Kopieren von Bändern erfolgt keine automatische Funktionswahl.

Synchronisierte Aufnahme

Bei Einstellung der Schalter für Aufnahme (REC) und Pause (PAUSE) des Kassettenbandgerätes auf ON (Aufnahmebereitschafts-Betriebsart) sind die Aufnahmevorgänge (Beginn und Beendigung der Aufnahme) automatisch mit den Bedienungsvorgängen des Plattenspielers und Compact-Disc-Spielers gekoppelt.

Grundsätzliche Bedienungsschritte für synchronisierte Aufnahme.

Plattenspieler	Compact-Disc-Spieler	Kassetten-bandgerät
Einstellen des Tonarmliftschalters auf DOWN (Absenken), oder Aufsetzen der Nadel auf die Schallplatte.	Einstellen des Wiedergabe-schalters (PLAY) auf ON (Beginn der Wiedergabe)	Aufnahme beginnt.
Einstellen des Tonarmliftschalters auf UP (Abheben), oder Abheben der Nadel von der Schallplat-tenoberfläche.	Einstellen des Stoppschalters (STOP) oder Pausenschalters (PAUSE) auf ON (Beendigung der Wiedergabe)	Aufnahme wird beendet.

Synchronisierte Aufnahmevorgänge bei programmierter Wiedergabe

Plattenspieler/Compact-Disc-Spieler	Kassetten-bandgerät
Beginn der Wiedergabe des ersten Programms	Aufnahme beginnt.
Beendigung des vorhergehenden Programms und Vorlauf zum nächsten Programm .... Schallplatte .... Compact-Disc	 Aufnahmepause Fortsetzung der Aufnahme
Beendigung der Wiedergabe des letzten Programms	Aufnahmepause

Zur Beachtung:
Während der Aufnahmepause wird ein signalfreier Zwischenraum mit einer Dauer von ungefähr 4 Sekunden automatisch geschaffen.

FERNBEDIENUNGSVORGÄNGE

Ein-/Ausschaltung (POWER STANDBY/ON)

Durch Kopplung mit den Ein-/Ausschaltvorgängen des Tuner-Netzschalters (POWER) werden andere Bausteine ebenfalls ein- bzw. ausgeschaltet.

Lautstärkeregler (VOLUME)

Mit diesem Regler kann die Lautstärke des Verstärkers geregelt werden.

Tunerfunktionen (TUNER)

Diese Funktionen ermöglichen Umschaltung zwischen Sendern. (Insgesamt 12 MW/UKW-Sender können gewählt werden.)

Compact-Disc-Spielerfunktionen (COMPACT DISC)

Diese Funktionen ermöglichen Wiedergabe, Beendigung der Wiedergabe, Pause und Titelsuchlauf (Auffinden gewählter Programme).

Kassettenbandgerätefunktionen (CASSETTE TAPE DECK)

Diese Funktionen ermöglichen Wiedergabe, Rücklauf-Wiedergabe, Rückspulung, StoBandlaufhalt, Pause, Aufnahme und Aufnahme-Stummschaltung (zum Schaffen von signalfreien Zwischenräumen).

Plattenspielerfunktionen (PLAYER)

Zum Beginnen und Beendigen der Wiedergabe.

Ein-/Ausschaltung des Schalters VIDEO/AUX des Verstärkers

Der Tuner weist einen Betriebsteil für Fernbedienung auf.
Die Bedienungselemente am Hauptgerät ermöglichen außer der Fernbedienung auch Wiedergabe auf Tastendruck (automatische Funktionswahl, synchronisierte Aufnahme).

VOR INBETRIEBNAHME

AUFSTELLUNG

Zum Aufstellen des Spielers einen ebenen, stabilen Platz wählen. Die folgenden Plätze vermeiden:

- Plätze, die direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt sind.
- Plätze mit hoher Luftfeuchtigkeit oder viel Staub.
- Extrem warme oder kalte Plätze.
- Plätze in der Nähe von wärmeerzeugenden Geräten.
- Plätze, die Erschütterungen oder Vibrationen ausgesetzt sind.
- Beengte Plätze, an denen der Luftstrom durch die Entlüftungsschlitze behindert ist.
- Auf Teppichen, Betten oder Sofas.
- In Küchen oder anderen Plätzen, wo der Spieler dunst, Dampf oder Hitze ausgesetzt ist.

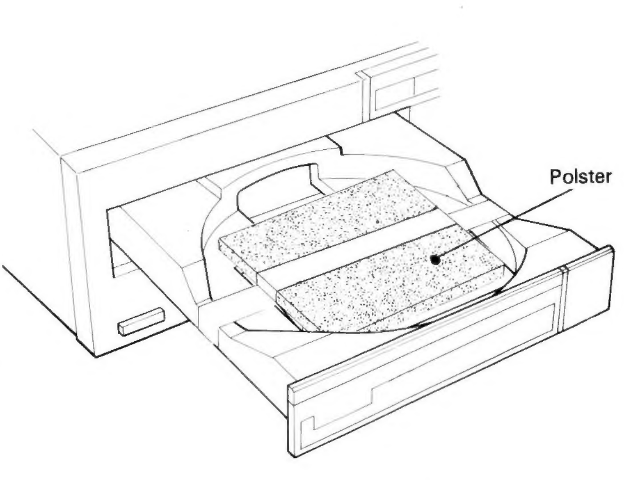
Schwere Gegenstände sollten nicht auf den Spieler gestellt werden.

ZUR BEACHTUNG

Wenn der Spieler von einer kühlen Umgebung in einen warmen Raum gebracht wird, oder wenn die Raumtemperatur plötzlich ansteigt, schlägt sich im Betriebsteil des Gerätes Feuchtigkeit nieder, die dessen Leistung beeinträchtigt.
Um dieses zu verhindern, den Spieler vor dem Einschalten ungefähr eine Stunde lang in seiner neuen Umgebung stehen lassen, oder darauf achten, daß die Raumtemperatur nur allmählich ansteigt.

ÜBER DAS DISC-SCHUBLADENPOLSTER

Ein Schutzpolster wurde in die Disc-Schublade eingesetzt. Dieses Polster kann nicht entfernt werden, ohne vorher das Gerät einzuschalten und die Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade (OPEN/CLOSE) zu drücken, damit sich die Disc-Schublade öffnet.
Dieses Polster vor der erstmaligen Inbetriebnahme des Spielers entfernen.
Nach Entfernen des Polsters dieses zusammen mit den anderen Verpackungsmaterialien aufbewahren und beim zukünftigen Transportieren des Spielers wieder in die Disc-Schublade einsetzen.



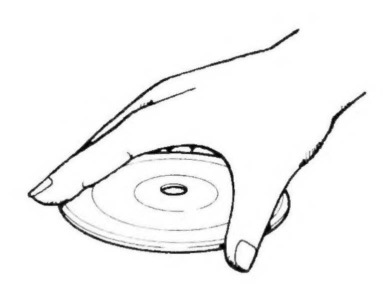
*Darauf achten, daß das Band, mit dem das Polster befestigt ist, nicht reißt und an der Disc-Schublade kleben bleibt. Dieses vollständig entfernen.

VORSICHTSMASSREGELN FÜR DIE HANDHABUNG VON DISCS

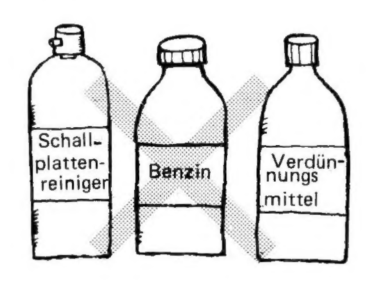
- Discs, die nachstehend gezeigte Markierung aufweisen, können für diesen Spieler verwendet werden.



- Bei der Handhabung von Discs darauf achten, die Signaloberfläche nicht zu berühren. Discs an den Rändern oder am Mittelloch und an einem Rand festhalten.

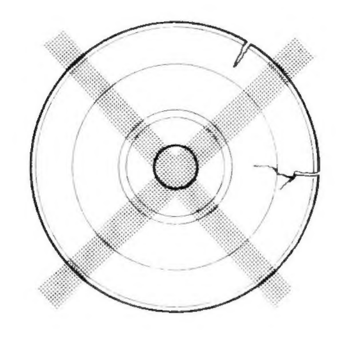


- Obwohl Fingerabdrücke oder Schmutz auf der Disc Oberfläche die in der Disc gespeicherten Signale nicht direkt beeinflussen, kann Schmutz die Lichtreflexion auf der Signaloberfläche ändern, wodurch die Klangqualität beeinträchtigt wird. Unbedingt darauf achten, Staub durch Abwischen mit einem weichen Tuch von der Mitte der Disc nach außen vorsichtig entfernen.
  Erforderlichenfalls ein mit einem verdünnten neutralen Reinigungsmittel befeuchtetes weiches Tuch verwenden, um starken Schmutz oder Fingerabdrücke zu entfernen.
- Schallplattenreiniger, antistatische Sprühmittel usw. dürfen für die Discs nicht verwendet werden. Außerdem können Benzin, Verdünnungsmittel oder andere leichtflüchtigen Reinigungsmittel Schmelzen der Disc-Oberfläche verursachen.



DEUTSCH

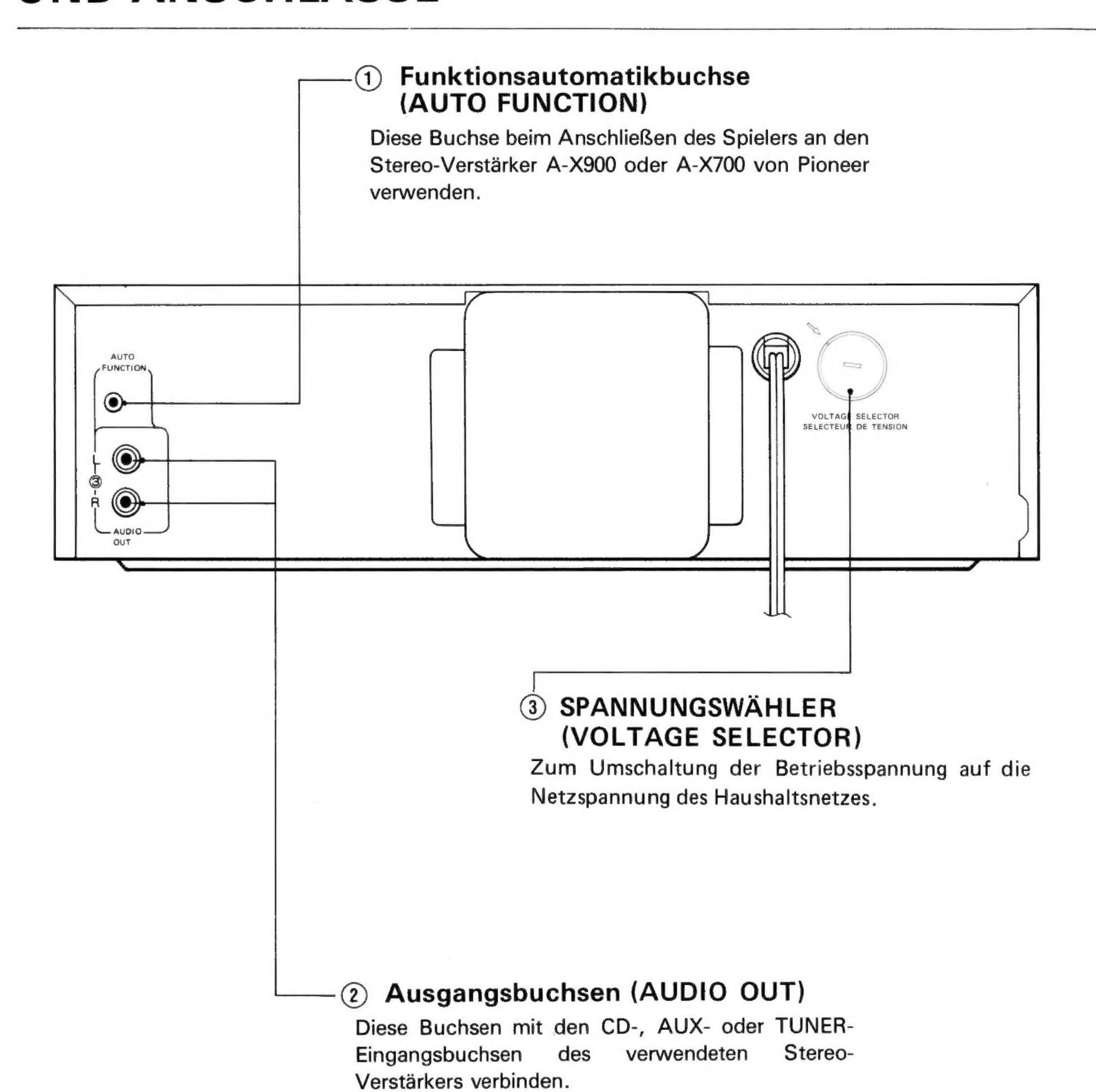
- Weder Klebestreifen, Papier noch gummierte Etiketten auf die mit einem Etikett versehene Oberfläche der Disc kleben. Außerdem darauf achten, die mit einem Etikett versehene Oberfläche nicht zu verkratzen.
- Die Disc dreht sich mit hoher Geschwindigkeit im Spieler. Daher nicht versuchen, rissige oder stark verwellte Discs zu verwenden.



- Discs werden aus Kunststoff gefertigt. Darauf achten, daß sich die Discs nicht verwellen. Nach dem Abspielen die Discs wieder in ihre Behälter legen und diese vertikal aufbewahren, wobei sehr heiße, feuchte oder sehr kalte Plätze vermieden werden sollten. Beim Transportieren von Discs vorsichtig sein, da z.B. die Sitzbank eines Wagens beim Parken in praller Sonne außerordentlich heiß werden kann.



EINRICHTUNGEN AN DER RUCKWAND UND ANSCHLÄSSE



① Funktionsautomatikbuchse (AUTO FUNCTION)

Diese Buchse beim Anschließen des Spielers an den Stereo-Verstärker A-X900 oder A-X700 von Pioneer verwenden.

③ SPANNUNGSWÄHLER (VOLTAGE SELECTOR)

Zum Umschaltung der Betriebsspannung auf die Netzspannung des Haushaltsnetzes.

② Ausgangsbuchsen (AUDIO OUT)

Diese Buchsen mit den CD-, AUX- oder TUNER-Eingangsbuchsen des verwendeten Stereo-Verstärkers verbinden.

Das Grät nicht an die Plattenspieler-Eingangsbuchsen (PHONO INPUT) des Verstärkers anschließen.

Vor dem Anschließen

- Die Bedienungsanleitung des Stereo-Verstärkers durchlesen, der an den Spieler angeschlossen werden soll.
- Den Netzschalter des Stereo-Verstärkers ausschalten. Die Stromzufuhr erst nach Herstellen aller Anschlüsse einschalten.
- Das mitgelieferte Anschlußkabel ist wie folgt farbig gekennzeichnet:
  Weißer Cinchstecker: Linker Kanal; Roter Cinchstecker: Rechter Kanal; Roter Miniaturphono: Zur Funktionsautomatikbuchse.
- Alle Stecker fest in die Buchsen stecken. Durch lose Anschlüsse können Störgeräusche verursacht werden.
- Die Audio-Ausgangsbuchsen (AUDIO OUT) des P-DX700 nicht mit den PHONO-Eingangsbuchsen des verwendeten Verstärkers verbinden.

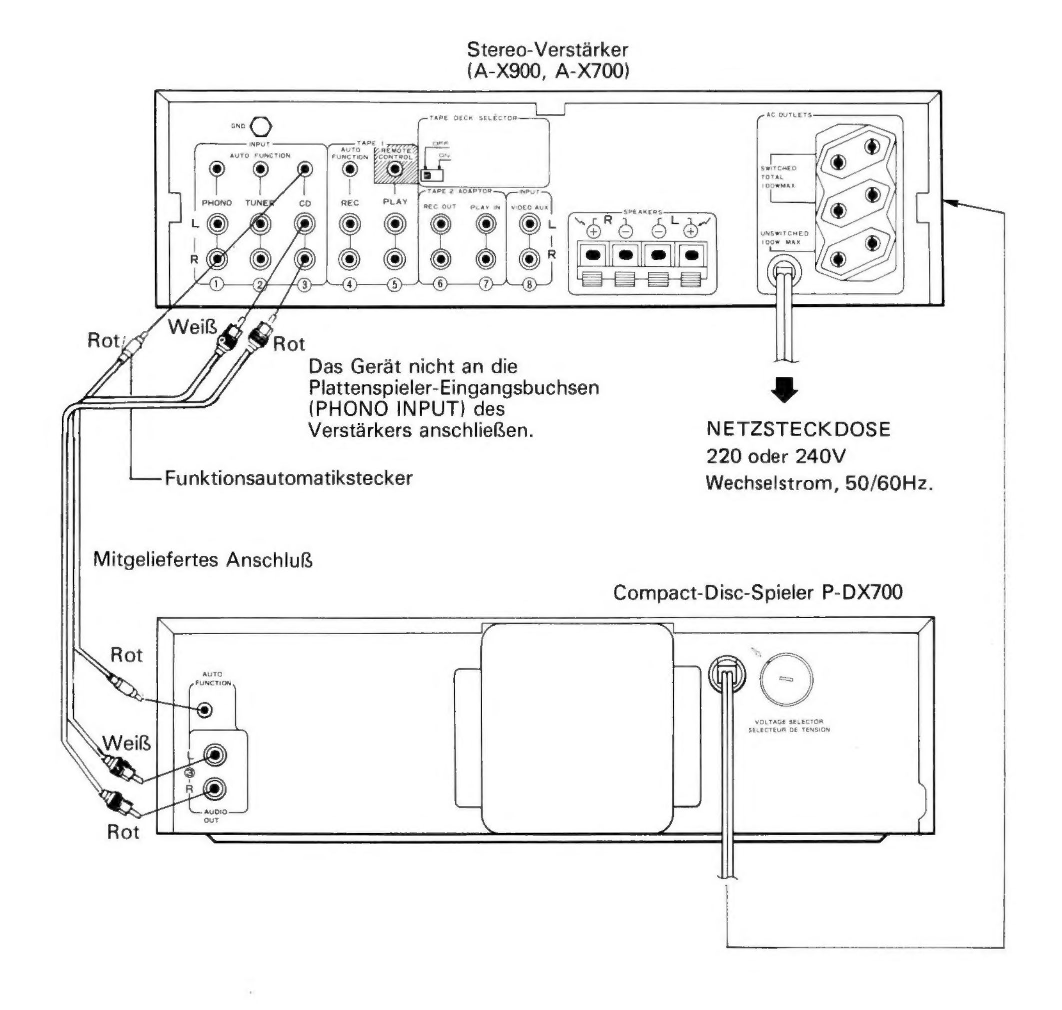
[Anschlußbeispiel]

Das mitgelieferte Anschlußkabel verwenden, um die Ausgangsbuchsen (AUDIO OUT) des Spielers mit den CD-, AUX-oder TUNER-Eingangsbuchsen des verwendeten Stereo-Verstärkers zu verbinden.
Beim Anschließen des Spielers an den Stereo-Verstärker A-X900 oder A-X700 von Pioneer die Zahlen unter den Buchsen (Compact-Disc-Spieler ist (③)) zusammenpassen und außerdem darauf achten, die Funktionsautomatikbuchsen anzuschließen.

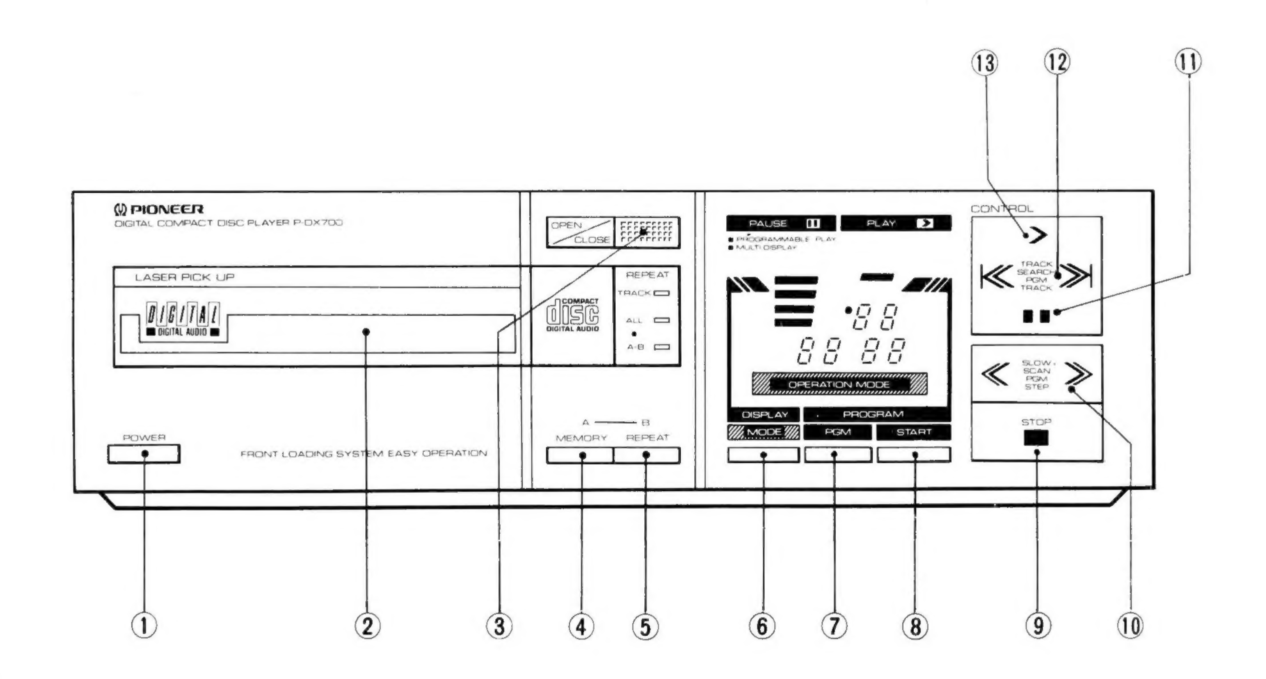
Herstellen der Anschlüsse

1. Das mitgelieferte Anschlußkabel verwenden, um die Ausgangsbuchsen des P-DX700 mit den CD-Eingangsbuchsen des A-X700 zu verbinden.
2. Die Funktionsautomatikstecker in die entsprechenden Funktionsautomatikbuchsen am Verstärker und P-DX700 stecken.
3. Den Netzkabelstecker des P-DX700 in die Reservesteckdose (AC OUTLET) am Verstärker stecken.

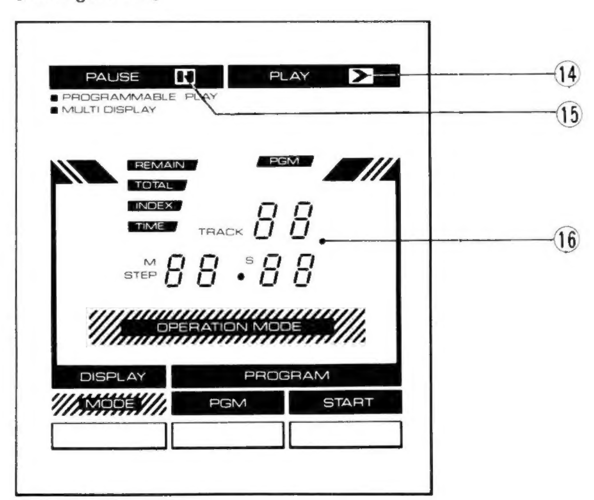
ZUR BEACHTUNG:
Bei Verwendung von Verstärkern ohne Funktionsautomatikbuchsen die Funktionsautomatikstecker nicht anschließen.



EINRICHTUNGEN AN DER FRONTPLATTE



[Anzeigefläche]



① Netzschalter (POWER)

Beim Drücken dieses Schalters wird das Gerät eingeschaltet, und das Ziffernanzeigefeld leuchtet auf. Um das Gerät auszuschalten, diesen Schalter nochmals drücken (ausrasten).

② Disc-Schublade

Wenn bei eingeschaltetem Gerät die Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade (OPEN/ CLOSE) ③ gedrückt wird, öffnet sich die Disc-Schublade. Discs auf die Schublade legen.

③ Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade (OPEN/CLOSE)

Nach Einschalten des Gerätes diese Taste drücken, um die Disc-Schublade zu öffnen. Wenn diese Taste nochmals gedrückt wird, bewegt sich die Disc-Schublade in den Spieler zurück.

④ Speichertaste (MEMORY: A)

Dient zum Bestimmen des Anfangpunktes A (Titel nummer, Minuten, Sekunden) bei wiederholter Wiedergabe zwischen zwei Punkten.
Beim Drücken dieser Taste während der Wiedergabe werden Titelnummer, Minuten und Sekunden zu dem betreffenden Zeitpunkt im Spieler gespeichert.
Wenn danach die Wiederholtaste (REPEAT: B) zum Bestimmen des Endpunktes für Wiedergabe gedrückt wird, erfolgt wiederholte Wiedergabe des Abschnittes zwischen den Punkten A und B.

⑤ Wiederholtaste (REPEAT: B)

Diese Taste bei wiederholter Wiedergabe eines Titels oder aller Titel auf einer Disc betätigen.
Bei Betätigung dieser Taste zusammen mit der Speichertaste (MEMORY: A) ist wiederholte Wiedergabe zwischen zwei Punkten möglich.

⑥ Anzeigeart-Wahltaste (DISPLAY)

Dient zum Einschalten des Ziffernanzeigefeldes ⑯.

⑦ Programmtaste (PGM)

Dient zum Eingeben Ändern und Überprüfen der Titelnummern für programmierte Wiedergabe.

⑧ Programmstarttaste (START)

Diese Taste betätigen, um mit der programmierten Wiedergabe zu beginnen.

⑨ Stopptaste (STOP)

Diese Taste drücken, um alle Betriebsvorgänge des Spielers zu beenden.

⑩ Langsamabtast-/Programmschrittaste (SLOW SCAN/PGM STEP)

Diese Taste für schnellen Vor- und Rücklauf des Disc-Programms betätigen.
Schnelle Abtastung erfolgt nur, während die Taste in niedergedrückter Stellung gehalten wird.
Diese Taste dient auch als Porogrammschrittaste (PGM STEP) beim Eingeben der Titelnummern für programmierte Wiedergabe.

⑪ Pausentaste (PAUSE)

Diese Taste drücken, um die Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen. Die Taste nochmals drücken, um die Pausen-Betriebsart aufzuheben.

⑫ Titelsuchlauf-/Programmtiteltaste (TRACK SEARCH/PGM TRACK)

Diese Taste zum Auffinden eines bestimmten Titels betätigen. Sie dient außerdem zum Bestimmen der Titel für programmierte Wiedergabe.

⑬ Wiedergabetaste (PLAY)

Diese Taste betätigen, um mit der Wiedergabe zu beginnen und die Pausen-Betriebsart des Spielers aufzuheben.

⑭ Wiedergabeanzeige (>)

Leuchtet während der Disc-Wiedergabe auf.

⑮ Pausenanzeige (❚❚)

Leuchtet während der Pausen-Betriebsart auf.

⑯ Ziffernanzeigefeld

Durch Drücken der Anzeigeart-Wahltaste (DISPLAY) ⑥ können die folgenden 4 Anzeigearten gewählt werden.

TIME-Anzeigeart	Titelnummer und Zeit des gerade wiedergegebenen Titels
INDEX-Anzeigeart	Titel- und Indexnummern* des gerade wiedergegebenen Titels
TOTAL-Anzeigeart	Gesamte Anzahl der Titel und gesamte Wiedergabezeit
REMAIN-Anzeigeart	Nummer des gerade wiedergegebenen Titels und bis zum Ende der Disc verbleibende Zeit

ZUR BEACHTUNG:
**"INDEX" bezieht sich auf Signale, die früher auf eine Disc aufgezeichnet wurden und die Unterteilungen innerhalb eines Titels anzeigen.*

DEUTSCH

WIEDERGABE

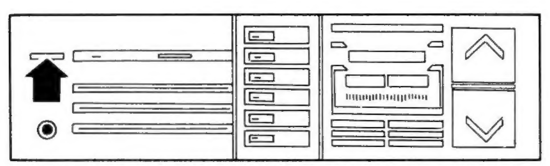
Vor Beginn der Wiedergabe
Der P-DX700 gibt Tonsignale wieder, die pulscodemoduliert sind. Eine Besonderheit der pulscodemodulierten Signale ist ihr extrem großer Dynamikbereich. Daher bei der Lautstärkeregelung des Verstärkers vorsichtig sein, weil die Lautsprecher bei zu großer Belastung beschädigt werden können.

ZUR BEACHTUNG: Ist das Disc-Schubladenpolster entfernt worden?
Ein Schutzpolster wurde in die Disc-Schublade eingesetzt. Bei erstmaliger Inbetriebnahme des Spielers darauf achten, dieses Polster zu entfernen, bevor eine Disc geladen wird. Das Polster sorgfältig aufbewahren und dieses beim Transportieren des Spielers wieder in die Disc-Schublade einsetzen.

BEGINN DER WIEDERGABE

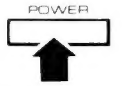
[1] Den verwendeten Stereo-Verstärker einschalten.

Den Funktionsschalter des Verstärkers in Übereinstimmung mit den Buchsen einstellen, an die der P-DX700 angeschlossen ist. Bei Verwendung des Spielers zusammen mit den auf Seite 24 angegebenen Pioneer-Bausteinen den F-X900 oder F-X700 einschalten. In diesem Falle braucht der Funktionsschalter des Verstärkers nicht manuell eingestellt zu werden.



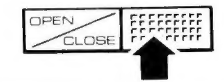
Den Verstärker einschalten. (Den Funktionwahlschalter richtig einstellen.)

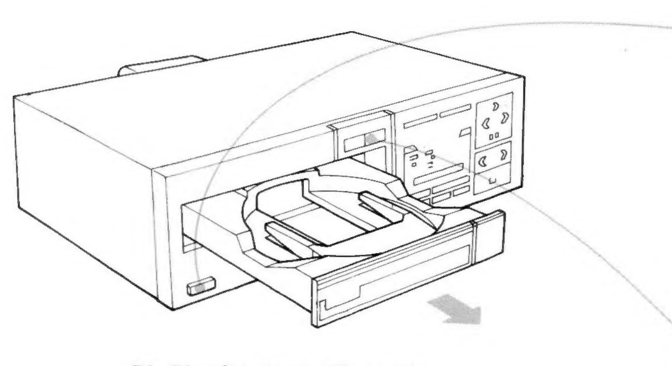
[2] Den Netzschalter (POWER) auf ON (Ein) einstellen.



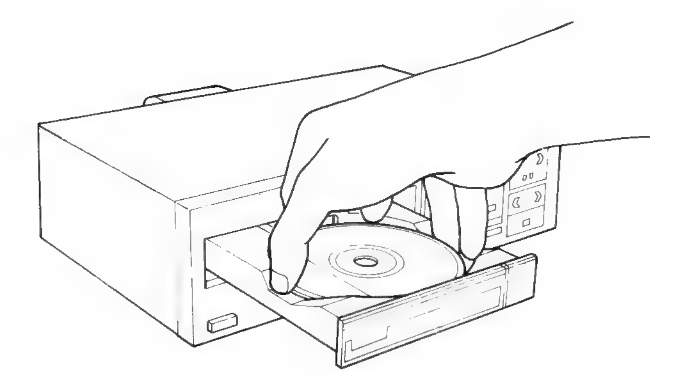
[3] Die Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade (OPEN/CLOSE) drücken.

Die Disc-Schublade öffnet sich.





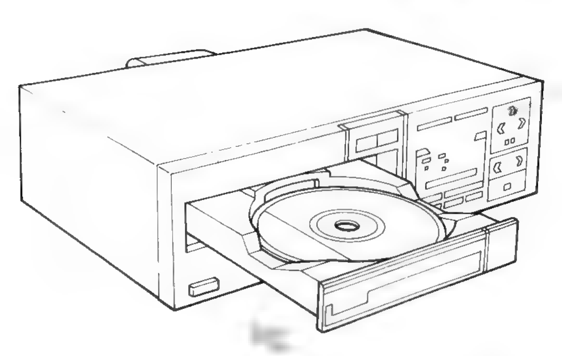
Die Disc-Schublade öffnet sich.



Eine Disc so auf die Schublade legen, daß die mit einem Etikett versehene Seite nach oben weist.

[4] Eine Disc laden.

Die Disc so laden, daß die mit einem Etikett versehene Seite nach oben weist. Vor dem Laden der Disc etwaigen Schmutz (Fingerabdrücke, Staub) durch vorsichtiges Abwischen mit einem weichen Tuch von der Disc-Oberfläche entfernen.

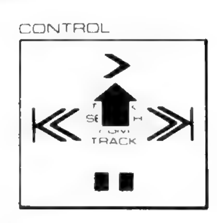


Die Disc-Schublade wird in den Spieler zurückgezogen.

[5] Die Wiedergabetaste (PLAY) drücken.

Die Disc-Schublade bewegt sich in den Spieler zurück, und die Wiedergabe beginnt.

CONTROL



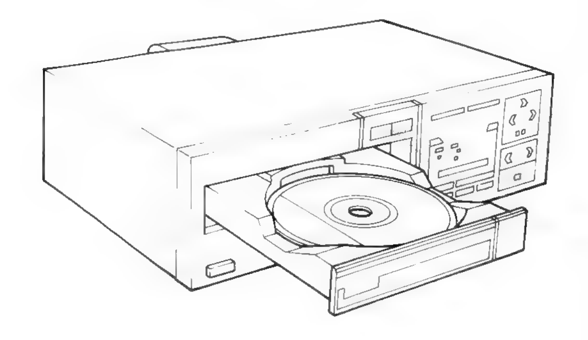
DEUTSCH

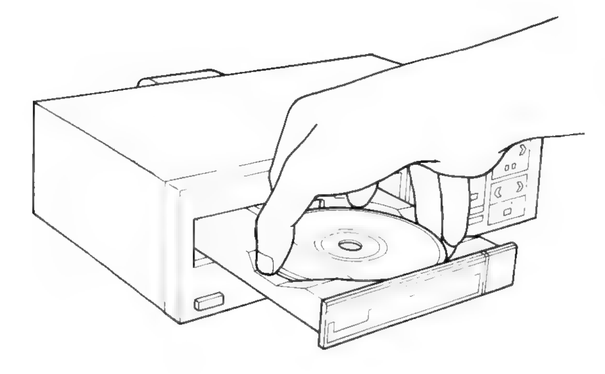
ZUR BEACHTUNG

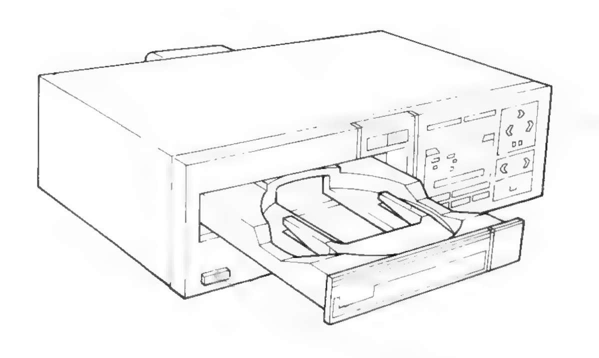
- *Wenn eine Disc beschädigt (verkratzt, verformt usw.) oder umgekehrt eingesetzt ist, beginnt die Wiedergabe nicht, und die Disc-Schublade öffnet sich nicht.*
- *Das Inhaltsverzeichnis einer Compact-Disc (Nummer und Spieldauer der Titel auf der Disc) ist auf die ersten Spuren der Disc (Innenumfang) aufgezeichnet. Wenn nach Laden einer Disc die Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade (OPEN/CLOSE) gedrückt wird, bewegt sich die Disc-Schublade in den Spieler zurück, und das Inhaltsverzeichnis wird gelesen, wonach sich der Spieler auf die Stopp-Betriebsart umschaltet. Beim Lesen des Inhaltsverzeichnisses zeigt das Zahlenanzeigefeld kurz die TOTAL-Anzeige und dann die TIME-Anzeige an.*
- *Wenn die Disc-Schnblade geöffnet ist, diese nicht stark niederdrücken und keine anderen Gegenstände als Discs (insbesondere keine schweren Gegenstände) auf die Schublade legen, weil sonst der Schubladenmechanismus beschädigt werden kann.*
- *Wenn der Spieler beim Empfang von UKW- oder MW-Sendungen eingeschaltet wird, kann es vorkommen, daß in der Rundfunksendung ein Störgeräusch zu hören ist. Daher sollte bei Nichtverwendung des Spielers darauf geachtet werden, daß sich der Netzschalter in Stellung OFF (Aus) befindet.*
  Sollten bei Verwendung einer Zimmerantenne in Rundfunksendungen Störgeräusche auftreten, die Antenne anders positionieren oder ausrichten.

BEENDEN DER WIEDERGABE

Am Ende der Disc wird die Wiedergabe automatisch beendet. Soll die Wiedergabe vor dem Ende der Disc beendet werden, wie folgt vorgehen.

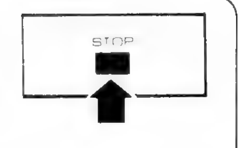






Wenn die Disc nicht entfernt wird

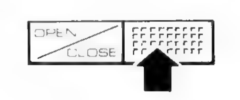
Die Stopptaste (STOP) drücken.



Die Wiedergabe wird beendet, und die Disc dreht sich nicht weiter.

Wenn die Disc entfernt wird

[1] Die Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade (OPEN/CLOSE) drücken.



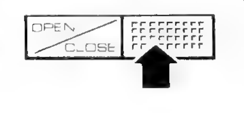
Die Disc dreht sich nicht weiter, und die Disc-Schublade öffnet sich.

[2] Die Disc entfernen.

ZUR BEACHTUNG:
Die Disc wieder in ihren Behälter legen.

Beim Wiedergeben einer anderen Disc zum Schritt (4) des Abschnittes BEGINN DER WIEDERGABE zurückkehren. Soll keine andere Disc wiedergegeben werden, die folgenden Schritte ausführen.

[3] Die Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade (OPEN/CLOSE) drücken.



Die Disc-Schublade wird in den Spieler zurückgezogen.

[4] Das Gerät ausschalten.



ZUR BEACHTUNG:

- *Die Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade (OPEN/CLOSE) drücken, um die Disc-Schublade zu schließen. Nicht versuchen, die Disc-Schublade durch Drücken mit Gewalt zu schließen, weil sonst der Spieler beschädigt werden kann.*
- *Um Ablagerung von Staub und Schmutz auf der Objektivlinse im Spieler zu verhindern, die Disc-Schublade bei Nichtverwendung des Spielers stets zur geschlossenen Position zurückbewegen.*

WAHL DER ANZEIGEART DES ZIFFERNANZEIGEFELDES

Beim Einschalten des Spielers befindet sich das Ziffernanzeigefeld in der TIME-Anzeigeart (Anzeige der Titelnummer und Zeit). Bei Betätigung der Anzeigeart-Wahltaste (DISPLAY) erscheinen die folgenden Anzeigearten der Reihe nach:

① **TIME-Anzeigeart** ... Anzeige der gerade wiedergegebenen Titelnummer und der verstrichenen Wiedergabezeit jenes Titels. (Diese Anzeigeart erscheint stets beim Einschalten des Gerätes.)

② **INDEX-Anzeigeart** ... Anzeige der gerade wiedergegebenen Titel- und Indexnummern des betreffenden Titels.

③ **TOTAL-Anzeigeart** ... Anzeige der gesamten Anzahl von Titeln auf der Disc und der gesamten Wiedergabezeit. (Bei programmierter Wiedergabe erfolgt Anzeige der gesamten Anzahl von programmierten Titeln und der gesamten programmierten Wiedergabezeit.)

④ **REMAIN-Anzeigeart** ... Anzeige der gerade wiedergegebenen Titelnummer und der bis zum Ende der Disc verbleibenden Zeit. (Bei programmierter Wiedergabe erfolgt Anzeige der restlichen programmierten Zeit.)

ZUR BEACHTUNG:
Wenn die gesamte Anzahl von Titeln auf einer Disc 20 überschreitet, können Programm-TOTAL und Programm-REMAIN während der programmierten Wiedergabe nicht angezeigt werden.



LANGSAME ABTASTUNG (schneller Vor- und Rücklauf)

Die Taste für langsame Abtastung (SLOW SCAN) nach Beginn der Wiedergabe drücken. Die langsame Abtastung erfolgt, während die Taste in niedergedrückter Stellung gehalten wird. Beim Loslassen der Taste kehrt der Spieler zur normalen Wiedergabe-Betriebsart zurück.
Während der langsamen Abtastung wird der Klang mit geringerer Lautstärke wiedergegeben.

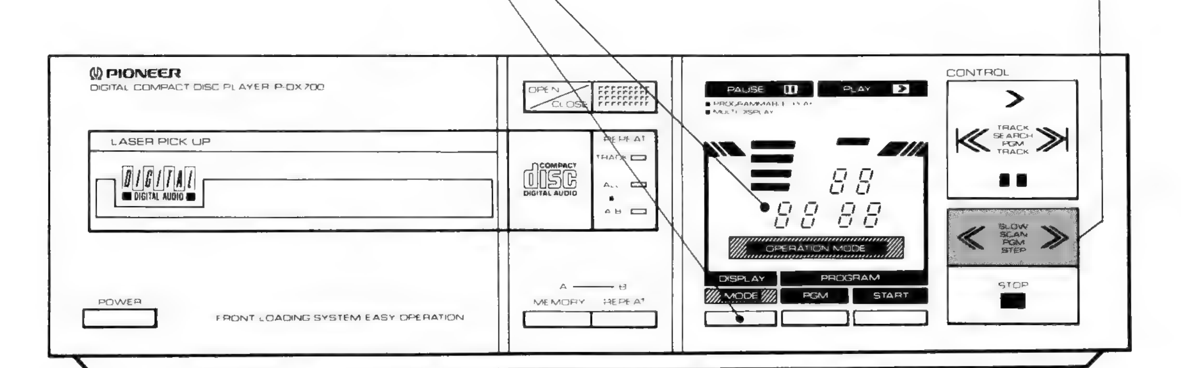


Schneller Rücklauf Schneller Vorlauf

ZUR BEACHTUNG:

- *Die Langsamabtastfunktion arbeitet in zwei Stufen. Wenn die Taste zuerst in niedergedrückter Stellung gehalten wird, erfolgt der Vorlauf (oder Rücklauf) der Disc mit verhältnismäßig geringer Geschwindigkeit; wenn die Taste mehrere Sekunden lang ständig in niedergedrückter Stellung gehalten wird, nimmt die Abtastgeschwindigkeit zu.*
- *Wenn die langsame Abtastung bei Einstellung des Spielers auf die Pausen-Betriebsart erfolgt, ist kein Klang zu hören. In diesem Falle leuchtet diedas Ziffernanzeigefeld nicht ständig auf, sondern es zeigt seine Ziffern zeitweilig aussetzend an.*
- *Erfolgt die langsame Abtastung bis zum Ende einer Disc, schaltet sich der Spieler automatisch auf die Pausen-Betriebsart um, und die Titelnummer ' ' wird angezeigt.*
  Wenn die langsame Abtastung in entgegengesetzter Richtung bis zum Anfang einer Disc erfolgt, schaltet sich der Spieler am Anfang des ersten Titels auf der Disc auf die Pausen-Betriebsart um.

DEUTSCH



TITELSUCHLAUF

Beim Drücken der Taste [≫|] sucht der Spieler nach dem Anfang des nächsten Titels auf der Disc und beginnt ab dort mit der Wiedergabe.
Beim Drücken der Taste [|≪] kehrt der Spieler zum Anfang des gegenwärtig wiedergegebenen Titels zurück und beginnt ab dort mit der Wiedergabe.

Wird die Taste wiederholt gedrückt und losgelassen, überspringt der Spieler schnell beliebig viele Titel. Gleichzeitig zeigt das Ziffernanzeigefeld die Nummer des gerade gesuchten Titels an.
Durch Vergleichen des sich ändernden Zeichenanzeigefeldes mit der zur Disc gehörenden Titelliste ist es mit Hilfe des Titelsuchlaufs möglich, jeden gewünschten Titel auf der Disc aufzufinden.

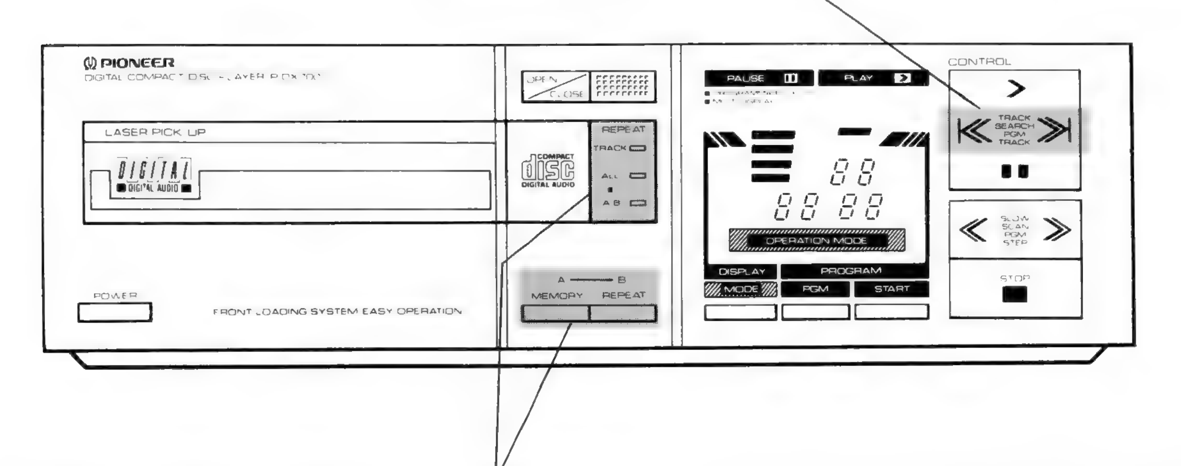
Beim Titelsuchlauf vor Beginn der Wiedergabe die Wiedergabetaste (PLAY >) drücken, nachdem die gewünschte Titelnummer angezeigt wird.

(Beispiele) Während der Titel 3 wiedergegeben wird:

- Die Taste [≫|] zweimal drücken — Die Wiedergabe beginnt ab dem Anfang des Titels 5.
- Die Taste [|≪] zweimal drücken — Die Wiedergabe beginnt ab dem Anfang des Titels 2.

ZUR BEACHTUNG:

- *Beginnt der Titelsuchlauf bei Einstellung des Spielers auf die Pausen-Betriebsart, kehrt der Spieler am Anfang des gewünschten Titels zur Pausen-Betriebsart zurück.*
- *Erfolgt der Suchlauf in entgegengesetzter Richtung, ist darauf zu achten, wie oft die Taste gedrückt werden muß. Wenn die Taste [|≪] einmal gedrückt wird, kehrt der Abtaster zum Anfang des gerade wiedergegebenen Titels zurück; bei nochmaligem Drücken der Taste kehrt der Abtaster zum Anfang des vorhergehenden Titels zurück.*
- *Erfolgt der Suchlauf nach dem letzten Titel auf der Disc, kehrt der Abtaster zum ersten Titel auf der Disc zurück.*
- *Erfolgt der Titel-Suchlauf, wenn sich das Ziffernanzeigefeld in der TOTAL-oder REMAIN-Anzeigeart befindet, wird auf dem Ziffernanzeigefeld während des tatsächlichen Suchlaufs nur die TIME-Anzeigeart angezeigt. Nach dem Suchlauf kehrt das Anzeigefeld zu seiner früheren Anzeigeart zurück.*



WIEDERHOLUNG

Drei Arten der wiederholten Wiedergabe sind möglich: Wiederholung eines Titels, Wiederholung aller Titel oder wieder holte Wiedergabe des Abschnittes zwischen zwei gewählten Punkten auf der Disc.

Anmerkungen zur Wiederrholten Wiedergabe

- Erfolgt der Titelsuchlauf oder die langsame Abtastung während der wiederholten Wiedergabe, wird die Betriebsart für wiederholte Wiedergabe aufgehoben.
Die Betriebsart für wiederholte Wiedergabe wird außerdem aufgehoben, wenn man die Stopptaste (STOP) oder die Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade (OPEN/CLOSE) drückt, um die Wiedergabe zu beenden.
- Die Betriebsarten für Wiederholung eines Titels und wiederholte Wiedergabe zwischen zwei Punkten werden gelöscht, wenn die progammierte Wiedergabe (siehe Seite 38) beginnt. Beginnt die programmierte Wiedergabe bei Einstellung des Spielers auf die Betriebsart für Wiederholung aller Titel, führt der Spieler die programmierte wiederholte Wiedergabe (siehe Seite 39) aus.

WHEDERHOLTE WIEDERGABE EINES TITELS UND ALLER TITEL

Mit der Wiedergabe des Titels beginnen, der wiederholt werden soll.
[Erforderlichenfalls die Titelsuchlauftaste (TRACK SEARCH) betätigen, um den gewünschten Titel aufzufinden.]



(Wiederholung eines Titels)

Die Wiederholtaste (REPEAT) drücken.

Der gegenwärtig spielende Titel wird wiederholt wiedergegeben.
(Die Titelwiederholanzeige (TRACK REPEAT) leuchtet auf.)



(Wiederholung aller Titel)

Die Widerholtaste (REPEAT) drücken.

Alle Titel auf der Disc werden wiederholt wiedergegeben.
(Die Anzeige für Wiederholung aller Titel (ALL REPEAT) leuchtet auf).



AUFHEBEN DER WIEDERHOL - BETRIEBSART

Die Wiederholtaste (REPEAT) drücken.

Die Wiederhol-Betriebsart wird aufgehoben, und der Spieler kehrt zur normalen Wiedergabe-Betriebsart zurück.

WIEDERHOLUNG EINES ABSCHNITTES (Wiederholte Wiedergabe des Abschnittes zwischen 2 Punkten)

Mit Hilfe dieser Funktion ist es möglich, den Abschnitt zwischen zwei beliebigen Punkten auf der Disc wiederholt widerzugeben.

(Bestimmen des Anfangpunktes A)

An dem Punkt, ab dem die wiederholte Wiedergabe beginnen soll:

Die Speichertaste (MEMORY: A) drücken.

Die Wiederholanzeige (A-B REPEAT) blinkt.



(Bestimmen des Endpunktes B und Beginnen der Wiedergabe)

Die Wiedergabe bis zu dem Punkt fortsetzen, an dem die wiederholte Wiedergabe enden soll. An jenem Punkt:

Die Wiederholtaste (REPEAT: B) drücken.

Die Wiederholanzeige (A-B REPEAT) leuchtet ständig auf, und die wiederholte Wiedergabe des Abschnittes zwischen den Punkten A und B beginnt.



AUFHEBEN DER BETRIEBSART FÜR WIEDERHOLUNG ZWISCHEN ZWEI PUNKTEN

Entweder die Speichertaste (MEMORY: A) oder Wiederholtaste (REPEAT: B) drücken.

Die Wiederhol-Betriebsart wird aufgehoben, und der Spieler kehrt zur normalen Wiedergabe-Betriebsart zurück.

ZUR BEACHTUNG:
Wenn nach Drücken der Speichertaste (MEMORY: A) die Disc an einem früheren Punkt als dem Punkt A zurückgelaufen lassen wird und die Wiederholtaste (REPEAT: B) an jenem früheren Punkt (Punkt B ist der Innenseite der Disc näher als Punkt A) gedrückt wird, beginnt die wiederholte Wiedergabe ab dem Punkt B und endet am Punkt A.

DEUTSCH

PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

Dieser Spieler kann so programmiert werden, daß die Wiedergabe der Titel in jeder gewünschten Reihenfolge erfolgt, ohne Rücksicht auf die Reihenfolge, in der sie auf die Disc aufgezeichnet wurden. In diesem Falle wird die Programmtiteltaste (PGM TRACK) [(gleich wie die Titelsuchlauftaste (TRACK SEARCH)] zum Bestimmen der Titelnummern und die Programmschrittaste (PGM STEP) [(gleich wie die Taste für langsame Abtastung (SLOW SCAN)] zum Bestimmen der Programmschritte verwendet.

BESTIMMEN DER REOHENFOLGE FÜR PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

Bis zu 10 Schritte können für programmierte Wiedergabe bestimmt werden.

Die Programmbestimmung kann bei Einstellung des Spielers auf die Wiedergabe-, Pausen-, Stopp- oder Wiederhol-Betriebsart vorgenommen werden. Wenn ein Programm bestimmt wird, während sich der Spieler in der Wiederhol-Betriebsart befindet, wird jedoch die Wiederhol-Betriebsart gelöscht.

Während der Bestimmung der Programmreihenfolge leuchtet die Programmanzeige (PGM) auf, und das Ziffernanzeigefeld zeigt die Titelnummer und den Programmschritt an.

(Beispiel): Programmieren der Titel 3, 6 und 1 für Wiedergabe in dieser Reihenfolge

(In der Annahme, daß der Programmspeicher vorher gelöscht worden ist.)

❶ **Die Programmtaste (PGM) drücken.**
(Der Speicher ist für den Programmierschritt 1 bereit.)

❷ **Die Taste ≫| dreimal drücken.**
(Titel 3 wird im Schritt 1 eingegeben.)

❸ **Die Taste ≫ drücken.**
(Der Speicher ist für den Programmierschritt 2 bereit.)

❹ **Die Taste ≫| sechsmal drücken.**
(Titel 6 wird im Schritt 2 eingegeben.)

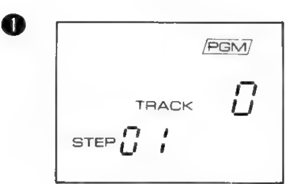
❺ **Die Taste ≫ drücken.**
(Der Speicher ist für den Programmierschritt 3 bereit.)

❻ **Die Taste ≫| einmal drücken.**
(Titel 1 wird im Schritt 3 eingegeben.)

❼ **Entweder die Programmtaste (PGM) oder START-Taste drücken.**
Beim Drücken der Programmtaste (PGM) ist der Programmiervorgang beendet.
[(Die Programmanzeige (PGM) erlischt.]
Beim Drücken der START-Taste beginnt die programmierte Wiedergabe sofort.

Der programmierte Speicherinhalt bleibt bis zum Ausschalten des Netzschalters (POWER) bzw. bis zum Löschen durch andere Tastenbetätigungen erhalten.

❶





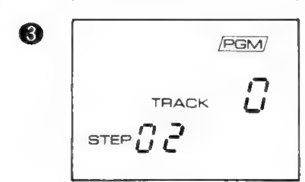
❷

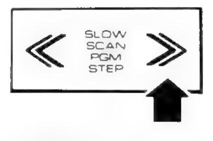




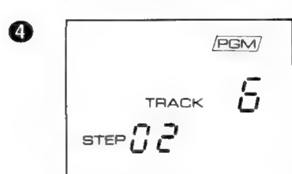


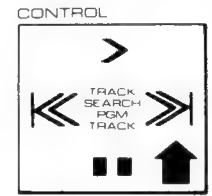
❸



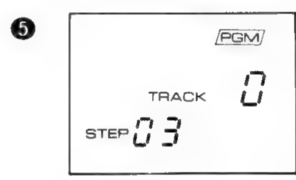


❹



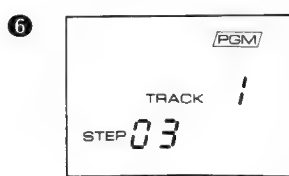


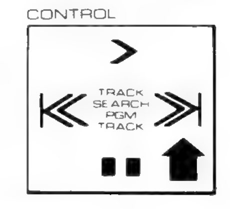
❺





❻



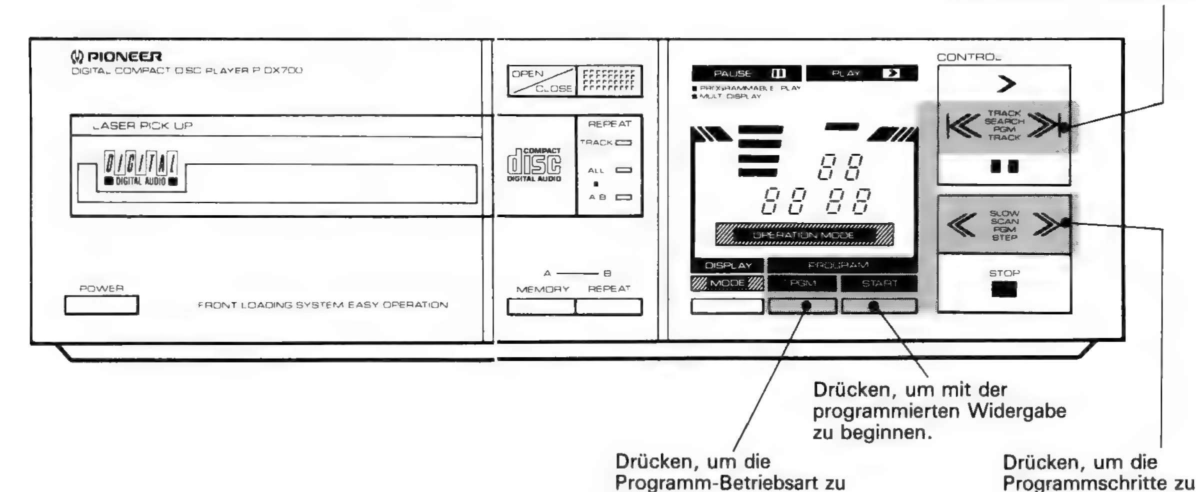


❼



oder

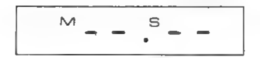




BEGINNEN UND BEENDEN DER PROGRAMMIERTEN WIEDERGABE

Um mit dem Wiedergeben von programmierten Titeln zu beginnen, die START-Taste drücken. Die Programmanzeige (PGM) leuchtet auf, und die Titel werden in der programmierten Reihenfolge wiedergegeben.

ZUR BEACHTUNG:
- *Wenn mit der programmierten Wiedergabe ab der Pausen-Betriebsart begonnen wird, schaltet sich der Spieler am Anfang des im Schritt 1 bestimmten Titels auf die Pausen-Betriebsart um.*
- *Wenn die programmierte Gesamtzeit 99 Minuten und 59 Sekunden überschreitet, wird in den TOTAL- und REMAIN-Anzeigearten ein Überlauf angezeigt.*



Nach der programmierten Wiedergabe schaltet sich der Spieler auf die Stopp-Betriebsart um. Wenn während der programmierten Wiedergabe andere Tasten als die Tasten PAUSE, DISPLAY oder PGM gedrückt werden, erfolgt Löschung der Betriebsart für wiederholte Wiedergabe, und der Spieler schaltet sich auf die bestimmte Betriebsart um.

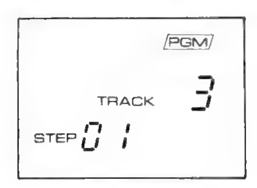
PROGRAMMIERTE WIEDERHOLTE WIEDERGABE

Während der wiederholten Wiedergabe aller Titel [die Anzeige für wiederholte Wiedergabe aller Titel (ALL REPEAT) leuchtet auf] schaltet sich der Spieler bei Beginn der programmierten Wiedergabe auf die Programmwiederhol-Betriebsart um, und die programmierte Wiedergabe wird laufend wiederholt.

[LÖSCHEN DES PROGRAMMIERTEN SPEICHERINHALTS]

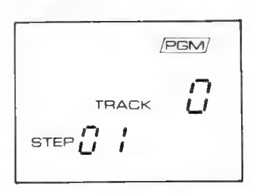
Bei Bestimmung der Titelnummer 0 wird das gesamte Programm ab jenem Schritt gelöscht.
(Beispiel) Zum Löschen des gesamten programmierten Inhalts:

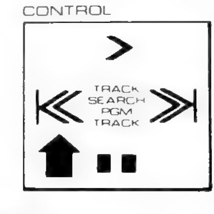
① **Die Programmtaste PGM drücken. Schritt 1 wird angezeigt.**





② **Die Taste |≪ drücken, um den Titel 0 zu bestimmen.**

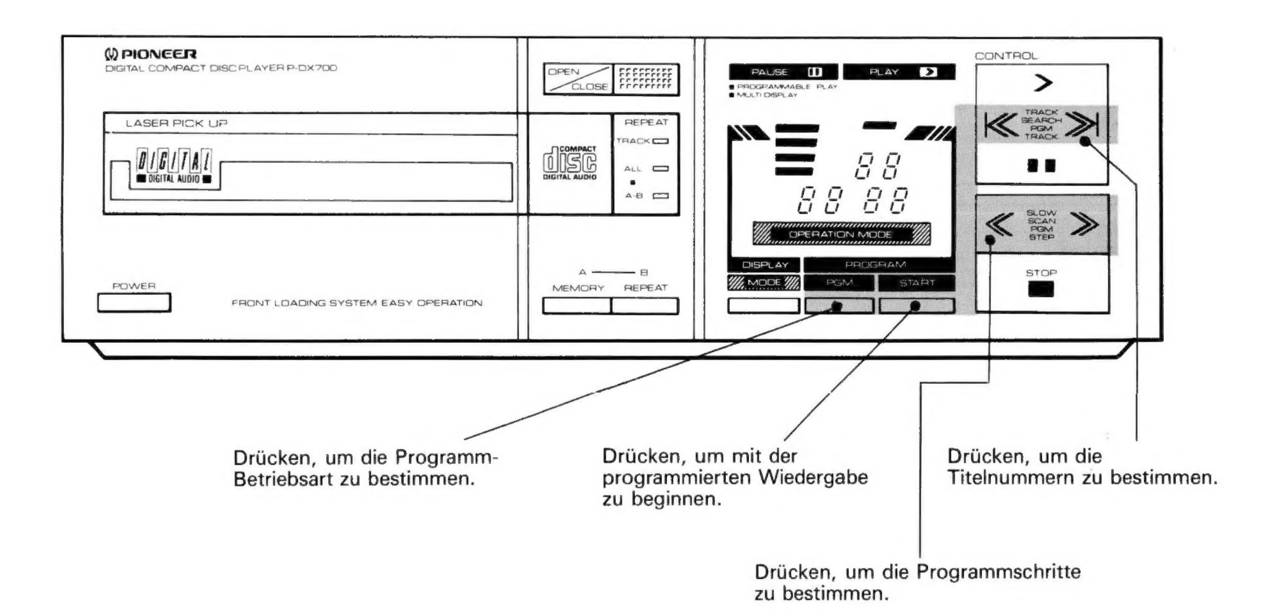




③ **Die Programmtaste PGM drücken.**



DEUTSCH



ÜBERPRÜFEN ODER ÄNDERN DES PROGRAM MIERTEN SPEICHERINHALTS

Nach Drücken der Programmtaste (PGM) kann die Programmschrittaste (PGM STEP) dazu verwendet werden, gewünschte Programmschritte abzurufen, so daß es möglich ist, die programmierten Titel zu überprüfen oder zu ändern.

Zum Ändern eines programmierten Titels die Programmtiteltaste (PGM TRACK) betätigen, um die angezeigte Titelnummer zu erhöhen (≫|) oder zu verringern (|≪).

Während sich der Spieler in der Betriebsart für programmierte Wiedergabe befindet, kann das Programm überprüft, jedoch nicht geändert werden.

(Beispiel der Programmänderung)

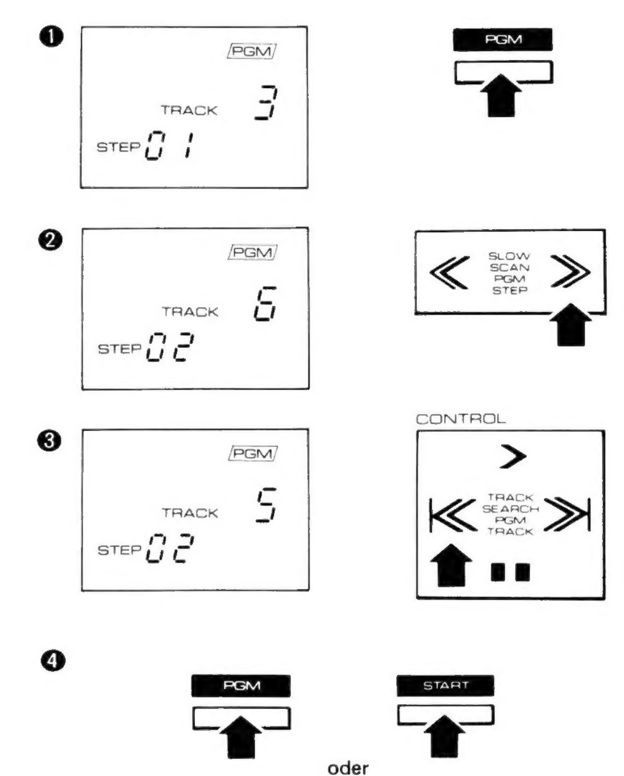
Bei Programmierung der Titel 3,6 und 1 in dieser Reihenfolge wie folgt vorgehen, um den Inhalt des 2. Schrittes vom 6. Titel in den 5. Titel umzuändern.

❶ **Die Programmrtaste (PGM) drücken.**
(Die Titelnummer für Schritt 1 wird angezeigt.)

❷ **Die Taste ≫ drücken.**
(Die Titelnummer für Schritt 2 wird angezeigt.)

❸ **Die Taste |≪ einmal drücken.**
(Die Titelnummer für Schritt 2 wird von 6 in 5 umgeändert.)

❹ **Entweder die Programmtaste (PGM) oder START-Taste drücken.**
Beim Drücken der Programmtaste (PGM) ist die Programmänderung beendet; der programmierte Inhalt wurde in die Titel 3, 5 und 1 umgeändert.
Beim Drücken der START-Taste beginnt die programmierte Wiedergabe sofort in Übereinstimmung mit dem geänderten Programm.



FEHLERSUCHTABELLE

Bevor Sie zum Schluß kommen, daß der Spieler funktionsunfähig ist, sollten Sie sich unter Bezugnahme auf diese Fehlersuchtabelle davon überzeugen, daß für die Störung keine einfache Abhilfe geschaffen werden kann. Die meisten Betriebsstörungen werden durch Programmierfehler, schlechte Anschlüsse an andere Bausteine oder fehlerhaftes Funktionieren anderer Bausteine verursacht. Machen Sie die Störungsursache anhand der folgenden Tabelle ausfindig und probieren Sie die vorgeschlagene entsprechende Abhilfe aus.

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Disc-Schublade öffnet sich nicht beim Drücken der Taste zum Öffnen/Schließen der Disc-Schublade (OPEN/CLOSE).	• Der Netzkabelstecker hat sich aus der Steckdose gelöst. • Der Netzschalter ist nicht eingeschaltet.	• Sicherstellen, daß die Bausteine richtig angeschlossen sind. • Den Netzschalter drücken, um den Spieler einzuschalten.
Beim Versuch der Wiedergabe schaltet sich der Spieler sofort aus, und die Disc-Schublade öffnet sich.	• Die Disc wurde verkehrt herum eingelegt.	• Die Disc richtig mit nach oben weisendem Etikett einlegen.
Keine Klangwiedergabe.	• Die Anschlußkabel sind nicht richtig angeschlossen. • Der Verstärker wurde nicht richtig bedient. • Die Cinchstecker oder die Verstärker-Eingangsbuchsen sind schmutzig. • Der Spieler ist auf die Pausen-Betriebsart eingestellt.	• Die Kabel fest anschließen. • Die Einstellungen und Lautstärke des Verstärkers überprüfen. • Die Stecker und/oder Buchsen reinigen. • Die Wiedergabetaste (PLAY) drücken.
Der Klang ist verzerrt.	• Die Anschlüsse sind nicht richtig. • Die Cinchstecker oder die Verstärker-Eingangsbuchsen sind schmutzig.	• Die Anschlüsse an den Verstärker überprüfen. Den Spieler nicht an die PHONO-Eingangsbuchsen des Verstärkers anschließen. • Die Stecker und/oder Buchsen reinigen.
Beim Wiedergeben einer bestimmten Disc wird ein lautes Geräusch erzeugt, oder die Wiedergabe wird unterbrochen.	• Die Disc ist stark verkratzt oder verwellt. • Die Disc ist stark verschmutzt.	• Eine andere Disc verwenden. • Die Disc reinigen.

TECHNISCHE DATEN

1. Allgemeine Daten

System .... Das Compact-Disc-Digital-Audiosystem
Disc .... Durchmesser: 120 mm
Stärke: 1,2 mm
Max. Spieldauer: mehr als 60 Minuten (Stereo)
Lineare Geschwindigkeit: 1,2 bis 1,4 m/s
Drehrichtung (signalcodierte Seite):
Entgegen dem Uhrzeigersinn
Signalformat .... Abtastfrequenz: 44,1 kHz
Quantisierungs-Bits: 16 Bits, linear
Übertragungs-Bit-Geschwindigkeit: 4,3218 MBits/s
Modulationssystem: Acht-Vierzehn-Modulation
Fehlerberichtigungssystem: CIRC
Vorverzerrung: 50/15 µs
Laser .... Halbleiter-Laser, Wellenlänge 780 nm
Stromversorgung .... 220/240 V Netzstrom
(umschaltbar), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme 28W
Betriebstemperatur .... +5°C bis +35°C
Gewicht (ohne Verpackung) .... 4,6 kg
Abmessungen .... 320 (B) x 260 (T) x 98 (H) mm

2. Audiodaten

Frequenzgang .... 5 Hz bis 20 kHz
Rumpelgeräuschspannungsabstand ..... 95 dB (1 kHz)
Dynamikbereich .... 93 dB (1 kHz)
Kanaltrennung .... 93 dB (1 kHz)
Gleichlaufschwankungen Quarzoszillator-Genauigkeit
Gesamtklirrfaktor .... 0,0045% (1 kHz, 0 dB)
Ausgangsspannung .... 200 mV effektiv
(1 kHz, −20 dB)
Kanäle .... 2 Kanäle (Stereo)

3. Funktionen

- Wiedergabe
- Pause
- Langsame Abtastung
- Titelsuchlauf
- Wiederholung eines Abschnittes (A-B)
- Wiederholte Wiedergabe eines Titels
- Wiederholung Wiedergabe aller Titel
- Programmierte Wiedergabe
- Programmierte wiederholte Wiedergabe

4. Zubehör

- Audio-Anschlußkabel 1
- Bedienungsanleitung 1

ZUR BEACHTUNG:
Mögliche Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung im Sinne von Verbesserungen jederzeit vorbehalten.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801 U.S.A.
TEL: [800] 421-1404, [800] 237-0424
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Keetberglaan 1, 2740 Beveren, Belgium TEL: 03/775·28·08
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: [03] 580-9911

<85F01Y1H07>

Printed in Japan/Imprimé au Japon <PRE-031-B>